

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 16

Wednesday, February 9, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mercredi 9 février 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Clement	Furey	Manning	Poirier
Arnot	Cordy	Gagné	Marshall	Quinn
Ataullahjan	Cormier	Galvez	Marwah	Ravalia
Audette	Cotter	Gerba	Massicotte	Richards
Batters	Coyle	Gignac	McCallum	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Gold	McPhedran	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Greene	Mégie	Seidman
Black	Dasko	Griffin	Mercer	Simons
Boehm	Dawson	Harder	Miville-Dechêne	Smith
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mockler	Tannas
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Moncion	Verner
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Moodie	Wallin
Boyer	Dean	Klyne	Oh	Wells
Brazeau	Downe	Kutcher	Omidvar	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Pate	White
Campbell	Dupuis	Loffreda	Patterson	Woo
Carignan	Forest	Lovelace Nicholas	Petitclerc	Yussuff
Christmas	Francis	MacDonald	Plett	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Clement	Furey	Manning	Poirier
Arnot	Cordy	Gagné	Marshall	Quinn
Ataullahjan	Cormier	Galvez	Marwah	Ravalia
Audette	Cotter	Gerba	Massicotte	Richards
Batters	Coyle	Gignac	McCallum	Ringuette
Bellemare	Dagenais	Gold	McPhedran	Saint-Germain
Bernard	Dalphond	Greene	Mégie	Seidman
Black	Dasko	Griffin	Mercer	Simons
Boehm	Dawson	Harder	Miville-Dechêne	Smith
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mockler	Tannas
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Moncion	Verner
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Moodie	Wallin
Boyer	Dean	Klyne	Oh	Wells
Brazeau	Downe	Kutcher	Omidvar	Wetston
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson	Pate	White
Campbell	Dupuis	Loffreda	Patterson	Woo
Carignan	Forest	Lovelace Nicholas	Petitclerc	Yussuff
Christmas	Francis	MacDonald	Plett	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That, if required, Question Period today be suspended to permit the Minister of Health to participate in a vote in the House of Commons;

That today's sitting continue beyond 4 p.m., if required, until the conclusion of Question Period; and

That committees scheduled to meet today be authorized to meet after 4 p.m., even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Government Bills

The Honourable Senator Gold, P.C., introduced Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Gagné, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Jaffer introduced Bill S-235, An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Ringuette, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p.,

Que, si nécessaire, la période des questions aujourd'hui soit suspendue afin de permettre au ministre de la Santé de participer à un vote à la Chambre des communes;

Que la séance d'aujourd'hui continue au-delà de 16 heures, si nécessaire, jusqu'à la conclusion de la période des questions;

Que les comités qui doivent se rencontrer aujourd'hui soient autorisés à se réunir après 16 heures, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose le projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gagné, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Jaffer dépose le projet de loi S-235, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ringuette, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Motions**

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Cotter:

Whereas on October 21, 1880, the Government of Canada entered into a contract with the Canadian Pacific Railway Syndicate for the construction of the Canadian Pacific Railway;

Whereas, by clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway contract, the federal government agreed to give a tax exemption to the Canadian Pacific Railway Company;

Whereas, in 1905, the Parliament of Canada passed the *Saskatchewan Act*, which created the Province of Saskatchewan;

Whereas section 24 of the *Saskatchewan Act* refers to clause 16 of the 1880 Canadian Pacific Railway Contract;

Whereas the Canadian Pacific Railway was completed on November 6, 1885, with the Last Spike at Craigellachie, and has been operating as a going concern for 136 years;

Whereas, the Canadian Pacific Railway Company has paid applicable taxes to the Government of Saskatchewan since the Province was established in 1905;

Whereas it would be unfair to the residents of Saskatchewan if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, casting that tax burden onto the residents of Saskatchewan;

Whereas it would be unfair to other businesses operating in Saskatchewan, including small businesses, if a major corporation were exempt from certain provincial taxes, giving that corporation a significant competitive advantage over those other businesses, to the detriment of farmers, consumers and producers in the Province;

Whereas it would not be consistent with Saskatchewan's position as an equal partner in Confederation if there were restrictions on its taxing powers that do not apply to other provinces;

Whereas on August 29, 1966, the then President of the Canadian Pacific Railway Company, Ian D. Sinclair, advised the then federal Minister of Transport, Jack Pickersgill, that the Board of the Canadian Pacific Railway Company had no objection to constitutional amendments to eliminate the tax exemption;

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Motions**

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Cotter,

Attendu :

que le 21 octobre 1880, le gouvernement du Canada a conclu un contrat avec le consortium du chemin de fer Canadien du Pacifique pour la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'aux termes de l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique le gouvernement fédéral a accepté d'accorder une exemption fiscale à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique;

qu'en 1905 le Parlement du Canada a adopté la *Loi sur la Saskatchewan* qui créa la Province de la Saskatchewan;

que l'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* renvoie à l'article 16 du contrat de 1880 relatif au chemin de fer Canadien du Pacifique;

que la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique s'est terminée le 6 novembre 1885 avec la pose du dernier crampon à Craigellachie, et que l'exploitation de l'entreprise dure depuis 136 ans;

que la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique a payé les taxes pertinentes au gouvernement de la Saskatchewan depuis la création de la Province en 1905;

qu'il serait injuste pour les résidents de la Saskatchewan qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui aurait pour effet d'augmenter le fardeau fiscal des résidents de la Saskatchewan;

qu'il serait injuste pour les autres commerces exploités en Saskatchewan, y compris les petites entreprises, qu'une grande entreprise soit exonérée de certaines taxes provinciales, ce qui lui donnerait un avantage concurrentiel important sur ces autres commerces, au détriment des agriculteurs, des consommateurs et des producteurs de la Province;

que le fait que des restrictions fiscales s'appliquent à la Saskatchewan, mais non à d'autres provinces, contreviendrait au statut égalitaire qu'occupe la Saskatchewan au sein de la Confédération;

que le 29 août 1966, le président d'alors de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien, Ian D. Sinclair, a déclaré au ministre fédéral des Transports d'alors, Jack Pickersgill, que le conseil d'administration de la compagnie n'avait aucune objection à ce que des modifications soient apportées à la constitution de façon à mettre fin à l'exemption fiscale;

Whereas section 43 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province to which the amendment applies;

Whereas the Legislative Assembly of Saskatchewan, on November 29, 2021, adopted a resolution authorizing an amendment to the Constitution of Canada;

Now, therefore, the Senate resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the annexed schedule.

SCHEDULE

AMENDMENT TO THE CONSTITUTION OF CANADA

1. Section 24 of the *Saskatchewan Act* is repealed.
2. The repeal of section 24 is deemed to have been made on August 29, 1966, and is retroactive to that date.

CITATION

3. This Amendment may be cited as the *Constitution Amendment, [year of proclamation] (Saskatchewan Act)*.

Debate.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on December 7, 2021, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Jean-Yves Duclos, P.C., M.P., Minister of Health, took part in Question Period.

At 3:28 p.m., the sitting was suspended.

At 3:30 p.m., the sitting resumed.

QUESTION PERIOD

The Senate resumed Question Period.

ADJOURNMENT

At 4:05 p.m., pursuant to the orders adopted by the Senate on November 25, 2021, and earlier today, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

que l'article 43 de la *Loi constitutionnelle de 1982* prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation de la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province concernée;

que l'Assemblée législative de la Saskatchewan a adopté le 29 novembre 2021 une résolution visant à modifier la Constitution du Canada;

Le Sénat a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence la gouverneure générale sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION À LA CONSTITUTION DU CANADA

1. L'article 24 de la *Loi sur la Saskatchewan* est abrogé.
2. L'abrogation de l'article 24 est réputée remonter au 29 août 1966 et produit ses effets à partir de cette date.

TITRE

3. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de [année de promulgation] (Loi sur la Saskatchewan)*.

Débat.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Jean-Yves Duclos, c.p., député, ministre de la Santé, prend part à la période des questions.

À 15 h 28, la séance est suspendue.

À 15 h 30, la séance reprend.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat reprend la période des questions.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 h 5, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 25 novembre 2021 et plus tôt aujourd'hui, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Actuarial Report (including certification of assets) on the Public Service Death Benefit Account as at March 31, 2020, pursuant to the *Public Service Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. P-36, sbs. 59(1).—Sessional Paper No. 1/44-444.

Actuarial Report on the Pension Plan for the Public Service of Canada, as at March 31, 2020, and certification of assets of the Pension Plan, pursuant to the *Public Pension Reporting Act*, R.S.C. 1985, c. 13 (2nd Supp.), sbs. 9(1).—Sessional Paper No. 1/44-445.

Summary of the 2021–25 Corporate Plan and 2021 Operating and Capital Budgets Via Rail Canada Inc., pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-446.

WRITTEN REPLIES TO ORAL QUESTIONS AND TO WRITTEN QUESTIONS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO THE ORDER ADOPTED NOVEMBER 25, 2021

Response to the oral question asked in the Senate on November 24, 2021, by the Honourable Senator Plett, concerning support for farmers and producers.—Sessional Paper No. 1/44-447S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 1, 2021, by the Honourable Senator Housakos, concerning recovery of fraudulent COVID-19 support payments.—Sessional Paper No. 1/44-448S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 7, 2021, by the Honourable Senator Patterson, concerning the Indigenous Community Support Fund.—Sessional Paper No. 1/44-449S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 8, 2021, by the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), concerning the Pan-Canadian Digital Trust Framework.—Sessional Paper No. 1/44-450S.

Response to the oral question asked in the Senate on December 17, 2021, by the Honourable Senator Mockler, concerning the 2 Billion Trees Program.—Sessional Paper No. 1/44-451S.

Reply to Question No. 9, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Arctic and Offshore Patrol Ship project.—Sessional Paper No. 1/44-452S.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport actuariel (y compris la certification de l'actif) du Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 mars 2020, conformément à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, L.R.C. 1985, ch. P-36, par. 59(1).—Document parlementaire n° 1/44-444.

Rapport actuariel sur le Régime de retraite de la fonction publique du Canada au 31 mars 2020, et la certification de l'actif du Régime de retraite, conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, L.R.C. 1985, ch. 13 (2^e suppl.), par. 9(1).—Document parlementaire n° 1/44-445.

Résumé du plan d'entreprise de 2021-2025 et budgets d'exploitation et d'immobilisations de 2021 de VIA Rail Canada Inc., conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-446.

RÉPONSES ÉCRITES AUX QUESTIONS ORALES ET ÉCRITES DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ORDRE ADOPTÉ LE 25 NOVEMBRE 2021

Réponse à la question orale posée au Sénat le 24 novembre 2021 par l'honorable sénateur Plett, concernant le soutien aux agriculteurs et aux producteurs.—Document parlementaire n° 1/44-447S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 1^{er} décembre 2021 par l'honorable sénateur Housakos, concernant le remboursement de l'aide financière pour la COVID-19 demandée indûment.—Document parlementaire n° 1/44-448S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 7 décembre 2021 par l'honorable sénateur Patterson, concernant le Fonds de soutien aux communautés autochtones.—Document parlementaire n° 1/44-449S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 8 décembre 2021 par l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), concernant le Cadre de confiance numérique pancanadien.—Document parlementaire n° 1/44-450S.

Réponse à la question orale posée au Sénat le 17 décembre 2021 par l'honorable sénateur Mockler, concernant le programme 2 milliards d'arbres.—Document parlementaire n° 1/44-451S.

Réponse à la question n° 9, en date du 23 septembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le projet de navire de patrouille extracôtier et de l'Arctique.—Document parlementaire n° 1/44-452S.

Reply to Question No. 13, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding searches of burial sites at former residential schools.—Sessional Paper No. 1/44-453S.

Reply to Question No. 20 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Canadian Coast Guard vessels.—Sessional Paper No. 1/44-454S.

Reply to Question No. 25 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the COVID Alert app — Health Canada.—Sessional Paper No. 1/44-455S.

Reply to Question No. 25 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the COVID Alert app — Treasury Board of Canada Secretariat.—Sessional Paper No. 1/44-456S.

Reply to Question No. 49 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding homelessness amongst Canada's veterans.—Sessional Paper No. 1/44-457S.

Reply to Question No. 52 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding icebreakers — Fisheries and Oceans Canada.—Sessional Paper No. 1/44-458S.

Reply to Question No. 52 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding icebreakers — Public Services and Procurement Canada.—Sessional Paper No. 1/44-459S.

Reply to Question No. 57 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding high-speed internet — Innovation, Science and Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-460S.

Reply to Question No. 57 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding high-speed internet — Public Service Commission of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-461S.

Reply to Question No. 74 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Oceans Protection Plan — Fisheries and Oceans Canada.—Sessional Paper No. 1/44-462S.

Reply to Question No. 74 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Oceans Protection Plan — Environment and Climate Change Canada.—Sessional Paper No. 1/44-463S.

Reply to Question No. 74 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the

Réponse à la question n° 13, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la localisation des sites d'inhumation des anciens pensionnats.—Document parlementaire n° 1/44-453S.

Réponse à la question n° 20, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les navires de la Garde côtière canadienne.—Document parlementaire n° 1/44-454S.

Réponse à la question n° 25, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'appli Alerte COVID — Santé Canada.—Document parlementaire n° 1/44-455S.

Réponse à la question n° 25, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'appli Alerte COVID — Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-456S.

Réponse à la question n° 49, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'itinérance chez les anciens combattants canadiens.—Document parlementaire n° 1/44-457S.

Réponse à la question n° 52, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les brise-glaces — Pêches et Océans Canada.—Document parlementaire n° 1/44-458S.

Réponse à la question n° 52, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les brise-glaces — Services publics et Approvisionnement Canada.—Document parlementaire n° 1/44-459S.

Réponse à la question n° 57, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Internet haute vitesse — Innovation, Sciences et Développement économique Canada.—Document parlementaire n° 1/44-460S.

Réponse à la question n° 57, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant l'Internet haute vitesse — Commission de la fonction publique du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-461S.

Réponse à la question n° 74, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Plan de protection des océans — Pêches et Océans Canada.—Document parlementaire n° 1/44-462S.

Réponse à la question n° 74, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Plan de protection des océans — Environnement et changement climatique Canada.—Document parlementaire n° 1/44-463S.

Réponse à la question n° 74, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de

Honourable Senator Plett, regarding the Oceans Protection Plan — Transport Canada.—Sessional Paper No. 1/44-464S.

Reply to Question No. 96 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding Canadians who received COVID-19 vaccinations in the United States.—Sessional Paper No. 1/44-465S.

Reply to Question No. 100 dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Vaccine Injury Support Program.—Sessional Paper No. 1/44-466S.

l'honorable sénateur Plett, concernant le Plan de protection des océans — Transports Canada.—Document parlementaire n° 1/44-464S.

Réponse à la question n° 96, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les Canadiens ayant reçu un vaccin contre la COVID-19 aux États-Unis.—Document parlementaire n° 1/44-465S.

Réponse à la question n° 100, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Programme de soutien aux victimes d'une vaccination.—Document parlementaire n° 1/44-466S.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Batters was added to the membership (*February 9, 2022*).

The Honourable Senator Mockler was removed from the membership of the committee, substitution pending (*February 9, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Lankin, P.C. (*February 9, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Sorensen (*February 9, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Batters a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 9 février 2022*).

L'honorable sénateur Mockler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 9 février 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Lankin, c.p. (*le 9 février 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénatrice Sorensen (*le 9 février 2022*).